



발행: 미노오시국제교류협회 MAFGA(Minoh Association For Global Awareness)

TEL:072-727-6912

e-mail: info@mafga.or.jp

URL: http://www.mafga.or.jp

『미노오포스트』는 미노오시, 다문화교류센터, 미노오시 국제교류협회 (MAFGA) 의 알림을 쉬운 일본어, 영어, 중국어, 한국·조선어로 번역하여 발행하고 있습니다. 미노오시에서의 알림은, 『모미지다요리』 (매월, 미노오시가 만들어 시민에게 발송하는 정보지) 중에서, 특별히 중요한 기사를 선정하고 있습니다. MAFGA 가 2 개월에 1 회 만들어, 외국인시민에게 발송하고 있는 『미노오포스트』를 받고 싶으신 분은, MAFGA 로 연락해 주세요.

MAFGA 다언어 라디오프로그램 「GOOD DAY미노오」

MAFGA 는 닷키 816 미노오 FM (FM81.6MHz) 에서 「GOOD DAY 미노오」 라는 다언어 라디오프로그램을 만들고 있습니다. 매주 월요일부터 금요일 12:30~13:00 의 본방송과 23:00~23:30 재방송이 있습니다. 이 프로그램은 1995 년에 「굿이브닝 미노오」 라는 이름으로 시작되었습니다. 지역에 사는 외국인시민이 스튜디오에 와서 자기나라의 생활이나 문화를 영어로 이야기 했습니다. 영국, 인도, 이집트, 호주, 캐나다, 한국, 싱가포르, 스페인, 태국, 중국, 네팔, 헝가리, 방글라데시, 멕시코 등 여러나라의 사람들이 참여했습니다.

그 후, 방송하는 일수가 늘고, 시간이 바뀌어 지금의 「GOOD DAY 미노오」가 되었습니다. 현재 5 개국어의 프로그램을 요일별로 바꾸어 방송하고 있습니다. 프로 프로그램을 담당하고 있는 5 명의 DJ 를 메세지와 함께 소개합니다.

● 월요일-영어/벨슨 유리코

「신나는 음악과 여유있는 수다를 즐겨 주세요」

● 화요일-중국어/ 오 린테이

「중화문화의 토막지식과 좋아하는 노래를 여러분과 나눕니다」

● 수요일-스페인어/헤스스 후로레스

「중요한 정보나 라틴문화, 그리고 뮤지션으로서 라틴 음악을 소개하므로 프로그램을 즐겨 주세요. 가능하면 퀴즈도 즐겨 주세요」

● 목요일-태국/코부

「태국과 일본 양국의 문화를 받아들여 생활을 “풍요롭고 즐겁게” 합시다!」

● 금요일-한국·조선어/이 수진 「최근의 K-pop 에서 「옛날의 한국노래까지 다양한 한국어의 노래를 소개합니다. 일본에 살고 있는 한국인으로서의 여러가지 경험을 살려서 즐거우면서 도움이 되는 화제거리를 보내드립니다. 꼭 들어주세요.」

「GOOD DAY 미노오」에서는 DJ 가 자기나라의 화제거리나 음악을 보내는 것 이외에 미노오시에서의 중요한 알림이나 생활정보를 다언어로 알리고 있습니다. 라디오 뿐만아니라 컴퓨터나 스마트폰으로도 들을 수 있습니다. 또한 이 프로그램에 이어, 지진이나 화재가 일어났을 때를 위해 준비해 두어야 할 것에 대한 정보를 전달하고 있습니다. 꼭 한번 들어봐 주세요.

(닷키 816 미노오 FM:<https://www.minoh.net/netradio/>)



외국인 시민에게 듣는다

지역에 사는 여러나라의 사람들이 어떻게 지역사회에 참가하고 있는지를 인터뷰 형식으로 소개합니다. 이번 테마는 일본에서 음식점을 시작하는 것입니다.

제 25 회 카토리 스미토

◆카토리씨는 네팔의 배그령 출신

입니다. 인도에서 인도요리를 공부했습니다. 네팔에서 10 년, 카타르에서 2 년동안 셰프를 했습니다. 2007 년 7 월에 친척이 일하고 있던 인도레스토랑에 셰프로서 일하기위해 오사카로 왔습니다. 지금은 미노오시와 사카시에서 레스토랑을 경영하고 있습니다. 아내와 아이 2 명과 미노오시에 살고 있습니다.

(인터뷰자: 고니시 앳트우드 나츠코)

-왜 본인이 레스토랑을 열려고 생각했습니까?

친척이 일하고 있던 레스토랑에서 셰프를 하고 있었을 때 언젠가 자신의 레스토랑을 열고 싶다고 생각하게 되었습니다. 요리를 하는 것뿐만 아니라 경영을 하고 싶었습니다. 또 한가지는 아이와 함께 보내는 시간을 만들고 싶었기 때문입니다. 셰프를 하고 있으면 밤이나 아이가 쉬는 날에 일하지 않으면 안되기때문에.

-레스토랑을 열기위해 어떤 준비를 하면 좋은지 알고 있었습니까?

네, 대부분 알고 있었습니다. 일하고 있는 가게의 주인이 새로 레스토랑을 열 때, 준비하는 것을 도와준 적이 있습니다.

-자신의 레스토랑을 열기위해 무엇을 했습니까?

우선 자금을 모았습니다. 다음으로 레스토랑을 할 장소를 찾았습니다. 부동산을 통해 찾았습니다. 그 때 어려웠던 점은 장소에 따라 일본인의 보증인이 필요한 것입니다. 지금의 레스토랑의 장소는 부동산이 주인에게 말해서 일본인 보증인이 할 수 있었습니다. 장소가 정해지고나서 레스토랑용 가구를 샀습니다. 가구는 한 가게에서 뿐만아니라 여러군데의 가게를 보고 비교했습니다. 레스토랑의 내부공사도 필요했습니다. 견적을 받고 「좀 싸게 해 주세요」라고 부탁해서 조금 저렴하게 했습니다. 레스토랑 내부디자인은 직접 생각했습니다. 레스토랑 내부의 준비가 되고 나서, 시청에 가게를 열기 위한 식품영업신고를 했습니다. 어떤 음식을 낼지, 영업시간은 몇 시에서 몇 시까지 할지 등을 설명하는 서류를 냈습니다. 테이블이나 냉장고 등의 위치가 그려져 있는 도면을 냈습니다. 재류카드도 필요했습니다. 그리고 1 주일 정도 후에 보건소 직원이 레스토랑을 보러 왔습니다. 그로부터 3 주 후쯤 오사카에서의 영업허가증을 받았습니다.

-그 후에 무엇을 했습니까?

입국관리사무소에서 비즈니스비자를 받아야 했습니다. 그 신청에는 정해진 금액의 자금을 가지고 있는지와 그 자금의 출처를 설명하는 서류, 납세증명서 등이 필요했습니다.

신청하고나서 2~3 개월후 비자를 받았습니다. 이 모든 수속은 모든 서류가 잘 구비되어 있으면 문제 없이 이루어질 수 있습니다.

-앞으로 일본에서 음식점을 시작하고 싶어하는 외국인 시민에게 해 줄 어드바이스가 있습니까?

우선 언어입니다. 일본어를 말할 수 없으면 어렵습니다. 저는 일하면서 일본어를 공부했습니다. 히라가나, 가타카나부터 시작했습니다. 학교에도 다녔습니다. 자금도 많이 필요하므로 모아야 합니다. 그리고, 일본인이 좋아하는 맛을 연구해야



합니다. 일본인 중에서 매운 것을 좋아하는 사람은 드뭅니다. 또, 청결해야 됩니다. 접시, 테이블, 키친, 냉장고안, 모든 것을 깨끗하게 해놓아야 합니다. 그리고 일본인 손님이 어떻게 하면 좋아할지를 연구하세요.

미노오시에서의 알림

신종 코로나 바이러스

●신종코로나 백신 접종 알림

현재 미노오시에 주소를 두고 있으며, 다음의 조건에 해당되는 사람은 신종 코로나 백신의 추가 접종을 받을 수 있습니다. 새로이 전입해 온 사람도 대상입니다.

◆세번째 추가접종 대상이 되는 사람

2 회째 접종일로부터 5 개월이 지난 사람(12 세~17 세도 포함)

◆네번째 추가접종 대상이 되는 사람

3 회째 접종일로부터 5 개월이 지난 사람으로서, 다음의 (1)~(3)의 어느 하나에 해당되는 사람

- (1) 60 세 이상인 사람
- (2) 18~59 세로 기초 질환이 있는 사람
- (3) 신종 코로나 바이러스에 감염되면 중증이 될 위험성이 높다고 의사가 인정하는 사람

◆접종권 발송에 대해

미노오시에서는, 2022년 6월의 추가 접종대상자에게 5월에 접종권을 우편으로 보냈습니다. 접종 대상자로서 아직 접종권이 도착하지 않은 경우, 미노오시 신종 코로나 백신접종 콜센터에 문의해 주세요.

※4 회째 추가 접종대상이 되는 사람으로, 조건 (1)의 사람에게 매월 접종권을 보낼 예정입니다. 조건 (2)와 (3)에 해당되는 사람은, 4 번째 접종권을 QR 코드로 신청해 주세요.

(https://logofom.jp/form/5CLo/minoh_covid19kenkou_coup_on4th)

※접종권은 예진표와 한장으로 되어 있습니다. 접종하는 날에 반드시 가지고 가십시오.(접종권이 없으면, 접종을 못 할 수도 있습니다.) 또한, 접종 후에 받는, 백신명과 로트 번호가 기재된 스티커가 붙어있는 종이를 소중히 보관해 주세요.예방 접종을 마쳤다는 증명서입니다

◆백신과 접종 장소

화이자제 백신일지 모더나제 백신일지는, 미노오시에 도착하는 백신의 수량 등에 의해 바뀝니다.

(1) 3 회째 접종 장소

- a. 주치의가 있는 병원
- b. 미노오 시내 2 개의 병원(접종권과 함께 동봉된 안내문과 미노오시의 홈페이지에 기재되어 있습니다.)

c. 오사카후 코로나 백신 접종 센터(장소: 오사카후청 신별관(大阪府庁新別館), 오사카후청 사키시마 접종 센터(大阪府庁咲洲接種センター))

d. 자위대 대규모 접종 센터(장소: 오사카시 주오구 큐타로초(大阪府中央区久太郎町)2-2-8 야기 빌딩(八木ビル), 오사카시 주오구 이마바시(大阪府中央区今橋)1-3-3 넷케이 이마바시 빌딩(日経今橋ビル))

(2) 4 회째 접종 장소

- a. 주치의가 있는 병원
- b. 미노오 시내 2 개의 병원(접종권과 함께 동봉된 안내문과 미노오시의 홈페이지에 기재되어 있습니다.)

문의 : 箕面市新型コロナウイルス接種コールセンター(미노오시 신종 코로나 백신 접종 콜센터)

전화: 072-727-6865 팩스: 072-727-3539

email: covid19kenkou-soudan@maple.city.minoh.lg.jp



●저소득 양육가정 대상 특별 급부금

신종 코로나 바이러스 감염의 영향이 계속되는 가운데, 미노오시는 양육 가정의 생활을 지원하고 있습니다. 한부모가정으로서 소득(급여 등)이 적은 사람은 「저소득 양육세대 생활지원 특별급부금(한부모 세대분)」을 받을 수 있습니다. 한부모 가정 세대분의 특별 급부금 대상자는, 다음의 (1)부터 (3)의 한부모가정의 아버지, 어머니, 또는 아이를 양육하고 있는 사람입니다.

- (1) 2022년 4월분의 아동부양수당을 받고 있는 사람.
- (2) 아동부양수당을 받을 수 있는 조건이 되지만, 공적 연금을 받고 있기 때문에 2022년 4월분의 아동부양 수당을 받지 않은 사람.

(3) 수입이 높기 때문에 아동부양수당의 대상이 되지 않지만, 신종 코로나 바이러스의 영향으로 수입이 아동부양수당을 받고 있는 사람과 비슷하게 줄어든 사람.

금액 : 아이 1인당 50,000 엔

신청 방법:

(1)의 사람은 수속이 필요 없습니다. 6월말경에 급부금이 입금됩니다.

(2)와 (3)의 사람은 미노오시에서 오는 신청 서류를 반송할 필요가 있습니다. (3)의 사람은 필요한 서류도 함께 제출해 주세요.

신청 기한 : 2023년 2월 28일(화)

※가족의 DV(가정내 폭력)에 의해 미노오 시내에 피난하고 있는 사람도 신청할 수 있습니다.

※한부모가 아닌, 저소득의 양육가정도 특별급부금을 받을 수 있습니다. 『모미지다요리』 7월호에서 알려드립니다. 자세한 것은 문의해 주세요.

문의 : 子どもの総合窓口(어린이 종합 창구)

전화: 072-724-6791 팩스: 072-721-9907

e-mail: kodomo@maple.city.minoh.lg.jp

복지

●요육수첩(장애인수첩)의 신청이나 갱신에 마이넘버가 필요하게 되었습니다.

2022년 4월 1일부터, 요육수첩의 신청·갱신에 「마이 넘버」가 필요하게 되었습니다. 신청할 때 다음의 것을 가져오세요.

- a. 현재 요육 수첩
- b. 사진(세로 4cm x 가로 3cm)
- c. 마이 넘버 카드 또는 마이 넘버를 알 수 있는 서류 (마이 넘버가 기재된 주민표 등)
- d. 본인 확인서류(운전면허증이나 여권, 재류카드 등)

※다른 사람이 신청 할 경우: 위임장과 그 사람의 신분증이 필요합니다. 자세한 것은 문의해 주세요.

문의 : 障害福祉室(장애복지실)

전화: 072-727-9506 팩스: 072-727-3539

e-mail: syougai-fukushi@maple.city.minoh.lg.jp

●암 검진을 받으십시오.

암을 조기에 발견하고 치료하기 위해서는 증상이 나오지 않는 시기부터 검진을 받는 것이 중요합니다. 미노오시에서는 무료로 암 검진(위암·폐암·대장암·자궁경 부암·유방암·전립선암)을 받을 수 있습니다. 병원에서는 신종코로나 바이러스의 감염을 막기 위한 대책을 실시하고 있습니다. 감염에 대한 불안으로 검진을 미루고 있는 시민도, 꼭 받아 주세요.

※무료로 검진을 받을 수 있는 날짜는, 2023년 3월 31일(금)까지입니다.

◆대상

- a. 위암·폐암·대장암 검진은 40세 이상인 사람
- b. 자궁 경부암 검진은 20세 이상인 여성
- c. 유방암 검진은 40세 이상의 짝수 연령인 여성
- d. 전립선암 검진은, 55·58·61·64·67·70·73·76세 남성

◆검진받는 방법

- (1)검진을 받을 병원을 찾습니다.
「검진(けんしん)가이드북」이나 미노오시 홈페이지에 병원 리스트가 있습니다. 리스트에서 자신이 검진 받고 싶은 병원을 결정합니다.
- (2)예약을 합니다.
자신이 검진을 받고 싶은 병원에 전화를 하고, 「암 검진을 받고 싶습니다.」라고 말해 주세요.
- (3)예약한 날에 병원에 갑니다.
건강 보험증이나 운전 면허증 등, 주소·이름·연령을 알 수 있는 신분증을 가져가 주세요.

문의 : 地域保健室(지역 보건실)
전화:072-727-9507 팩스:072-727-3539
e-mail:kenkou@maple.city.minoh.lg.jp

●생활습관병 검진(특정검진)은 무료

미노오시에서는 4월 1일에 국민 건강 보험에 가입된 40세부터 74세까지의 사람은, 생활 습관병(고혈압이나 당뇨병 등)의 건강 진단을 무료로 받을 수 있습니다. 생활습관병은 조기에 발견하는 것이 중요합니다. 대상자에게는, 4월중순경에 생활습관병 건강진단의 수진권(특정 건강검사 수진권)을 보냈습니다. 도착하지 않았을 경우, 국민건강보험실에 연락해 주세요.

문의 : 国民健康保険室(국민건강보험실)
전화:072-724-6734 팩스:072-724-6040
e-mail:kokuho@maple.city.minoh.lg.jp

●어린이 예방접종

- (1) 2종 혼합(디프테리아·과상풍)
5월 말에 예방접종의 예진표(컨디션 등의 질문표)를 발송했습니다. 대상은 미노오시에 살고 있는 초등학교 6학년생입니다.
 - (2) 일본 뇌염 백신(제2기)
6월 말경에 예방접종 예진표를 보내드립니다. 대상은 미노오시에 살고 있는 초등학교 4학년생입니다.
- (1), (2) 모두, 접종 받는 방법 등은, 예진표와 함께 동봉된 설명서를 읽어 주세요. 예진표가 도착하지 않을 때는, 어린이 건강실에 문의해 주세요.

문의 : 子どものすこやか室(어린이 건강실)
TEL: 072-724-6768 팩스: 072-721-9907
e-mail: sukoyaka@maple.city.minoh.lg.jp

●풍진항체검사와 예방접종을 받으십시오.

풍진 바이러스는 감염력이 매우 강하고, 어른이 걸리면 병증이 악화될 수 있습니다. 또한 임신초반에 감염되면 뱃속의 아기에 장애가 일어날 수 있으므로, 파트너나 주변 사람이 예방접종을 받는 것이 중요합니다. 미노오시에서는 대상이 되는 사람에게 항체 검사와 예방접종이 무료가 되는 쿠폰권을 2019년에 우편으로 발송했습니다. 이 쿠폰권을 사용할 수 있는 기한은 2022년 3월 31일까지였지만, 연장되어 2025년 3월 31일까지 사용할 수 있게 되었습니다. 항체가 없다는 결과가 나온 사람은 쿠폰권을 사용하여 예방접종을 받을 수 있습니다. 대상이 되는 사람으로, 쿠폰권을 분실하였거나 수령하지 못한 사람은, 지역보건실에 연락해 주세요.

대상: 1962년 4월 2일부터 1979년 4월 1일생 남성
진찰·접종의 기한: 2025년 3월 31일(월)
장소: 미노오시내의 정해진 병원 (예약이 필요합니다. 예약을 할 때 쿠폰권 사용여부를 알려주세요.)
비용: 무료(쿠폰권이 없으면 유료입니다.)
자세한 내용은 지역 보건실에 문의해 주세요.

문의: 地域保健室(지역 보건실)
전화: 072-727-9507 팩스: 072-727-3539
e-mail:kenkou@maple.city.minoh.lg.jp

건강보험

●국민건강보험료와 개호보험료 결정통지서가 도착합니다.

국민건강보험과 개호보험의 2022년도 보험료가 결정되었습니다. 보험료는 2021년도 소득(급여 등)에 의해 결정됩니다. 6월중순경에 「결정통지서」가 도착합니다. 보험료를 어떻게 내면 좋을지가 적혀 있으므로 2022년 6월부터 2023년 3월까지 결정된 대로 지불해 주세요.
※특별징수대상인 사람(받을 연금에서 보험료를 제하는 사람)의 보험료는 2022년 4월·6월·8월·10월·12월·2022년 2월의 연금에서 제합니다.

문의(국민건강보험): 国民健康保険室(국민건강보험실)
전화:072-724-6734 팩스:072-724-6040
e-mail: kokuho@maple.city.minoh.lg.jp

문의(개호보험): 介護・医療・年金室(개호·의료·연금실)
전화:072-724-6860 팩스:072-724-6040
e-mail: iryouseido@maple.city.minoh.lg.jp

세금

●2021년도 시·후민세 과세증명서

「시·후민세 과세증명서」는 1월부터 12월까지 받은 소득(급여 등)에 대해, 본인이 미노오시와 오사카후에 지불한 세금의 금액을 증명하는 것입니다. 2021년도 「시·후민세과세증명서」발행이 시작되었습니다. 필요한 사람은 시청, 도오카와지소, 도도로미지소, 도서관 등의 지정 시설, 편의점에서 받아 주세요.
※편의점에서의 발행은 마이넘버 카드와 4자리 비밀번호가 필요합니다.

문의: 市民税室(시민세실)
전화: 072-724-6710 팩스:072-723-5538
e-mail: siminzei@maple.city.minoh.lg.jp

생활

●쓰레기 반입과 임시 수거의 규칙이 변경됩니다.

2022년 10월부터 환경크린센터의 쓰레기 반입과 임시 수거의 규칙이 다음과 같이 변경됩니다.
(1)쓰레기 반입은 예약이 필요합니다.
(2)스프링 매트레스 반입과 임시 수거, 또한 처분 수수료는 가격이 오릅니다.
(3)애완 동물 개별 화장(한마리씩 개별 화장하는 것)을 시작합니다.
(4)오토바이, 소화기, 자동차·오토바이의 타이어는 회수하지 않습니다. 판매점 등에 부탁해주세요. 자세한것은 문의하거나 미노오시 홈페이지에서 확인해 주세요.

문의: 環境クリーンセンター(환경크린센터)
전화: 072-729-4280 팩스:072-728-3156
e-mail: sisetu@maple.city.minoh.lg.jp

안전

●새로운 「방재지도」를 확인해주세요.

가장 새로운 「방재지도」는 『모미지다요리』 2021년 7월호와 함께 배포한 「2021년 6월발행보존판」입니다. 이 새로운 「방재지도」는 전에 배포한 「방재지도(2019년 5월판)」에서 침수피해의 해저드에리어(ハザードエリア)가 크게 바뀌었습니다. 「해저드에리어」는 재해시 많은 양의 흙이 흘러들어오는 「토사재해」나 많은 물이 흘러 들어오는 「침수피해」의 위험이 있는 장소를 말합니다. 반드시 새로운 방재지도에서 시내의 해저드에리어를 확인하고 자신의 집이 태풍이나 폭우시에 「피난소에 가는」 쪽이 안전한 것인지 「집에 있는」 쪽이 안전

한 것인지를 확인해 주세요.

문의: 市民安全政策室(시민안전정책실)
전화: 072-724-6750 팩스: 072-724-6376
e-mail: bousai@maple.city.minoh.lg.jp

●폭우대책을 해 주세요.

일본에서는 6월이 되면 강한 비가 내리는 날이 많아지고 폭우나 홍수 등의 재해가 일어날 수가 있습니다. 폭우나 홍수피해를 줄이기 위해서는 평소부터 다음과 같은 대책을 해주세요.
(1)집주변의 도랑안을 청소합니다.

도랑안에 떨어진 나뭇잎이나 모래가 쌓여있으면 물이 잘 흘러가지 못합니다. 도로나 집안으로 물이 넘쳐 흘러나오게 됩니다. 비가 내리기 전에 도랑안을 깨끗이 청소합니다.

(2)흙주머니를 준비합니다.

현관 등에 많은 비가 흘러들어올지 모르는 집에 살고 있는 사람은 흙주머니를 준비해 두면 안심입니다. 비가 내리기 시작하면 물이 들어오는 장소에 놓습니다. 흙주머니는 홈센터 등에서 살 수 있습니다.

(3)항상 3일분의 물과 먹을 것을 집에 놔둡니다.

이것은 지진이 일어날 경우에도 도움이 됩니다.

a.물:하루 한사람당 9리터(하루 3리터×3일분)

b.먹을 것:그대로 먹을 수 있는 통조림·병조림의 레토르트

(4)비상용 가방을 준비합니다.

a.정전되었을 때의 준비로 회중전등, 라디오나 전지를 비상용 가방에 넣어 출입구 가까운 장소에 놔둡니다. 폭우, 태풍, 지진 등으로 피난의 필요가 있을 경우에 편리합니다.

b.물 조금과 가볍게 먹을 수 있는 것을 넣습니다

c.필요에 따라 기저귀나 유아용 식품, 약, 예비안경, 콘택트렌즈, 생리용품, 티슈도 넣어둡니다.

문의: 市民安全政策室(시민안전정책실)
전화: 072-724-6750 팩스: 072-724-6376
e-mail: bousai@maple.city.minoh.lg.jp

기타

●교가쿠노모리(教学の森) 야외 활동 센터가 새로워집니다.

2022년 7월말경에 교가쿠노모리 야외활동 센터가 리뉴얼합니다. 새로운 닉네임은 「오르타나노 모리(オルタナの森・Minoh)」입니다. 우선 올해는 인도어 캠프, 롯지사이트(제2 캠프장), 카페, 레스토랑 등이 7월말경부터 이용할 수 있게 됩니다. 캠프 예약은 6월말경부터 시작합니다. 자세한 것은 문의해 주세요. 미노오시 홈페이지에서도 확인할 수 있습니다.

문의: 青少年育成室(청소년육성실)
전화: 072-724-6968 팩스: 072-724-6010
e-mail: seishonen@maple.city.minoh.lg.jp

●「미노오 CANDLE ROAD」 자원봉사자 모집

미노오시는 미노오 폭포 주변에서 「미노오 캔들 로드」의 이벤트를 계획하고 있습니다. 이벤트에서 촛불을 늘어놓거나, 불을 켜거나, 뒷정리 등을 할 자원봉사자를 모집합니다.

일시: 7월 30일(토) 16:30~21:30(예정)
장소: 폭포길에서 미노오 폭포 주변 정원: 60명(신청순)
신청방법: 6월 24일(금) 까지 교통·관광안내소에 우편(〒562-0001 箕面市箕面1-1-1), 팩스, 이메일로 신청해

주세요. 신청할때는 「촛불 봉사자 희망」이라고 쓴 후 주소, 이름, 연령, 전화번호, 이전에도 같은 이벤트에 참가한 사람에 참가한 해와 장소를 써 주세요. 우편으로 보낼때는 반드시 6월 24일까지 도착하도록 보내주세요.

문의: 交通・観光案内所(교통·관광안내소)
전화: 072-723-1885 팩스: 072-721-1788
e-mail: kankou@minoh.net

문의: 箕面営業室(미노오영업실)
전화: 072-724-6905 팩스: 072-722-7655
e-mail: eigy@maple.city.minoh.lg.jp

MAFGA에서의 알림

문의·신청: 箕面市国際交流協会(MAFGA)
(미노오시국제교류협회)
전화: 072-727-6912 팩스: 072-727-6920
e-mail: info@mafga.or.jp

●초등학교 생활에 대한 상담회

일시: 7월 23일(토) 14:00~16:00
장소: 다문화 교류센터(MAFGA) 강좌실
대상: 일본의 학교에 다니는 외국에 루즈를 가진 어린이와 그 보호자

내용: (1)일본 초등학교에서의 생활이나 학급비, 준비해야 할 것 등에 대해서 간단하게 설명합니다.

(2)아이를 초등학교에 보내고 있는 사람이 경험이나 어드바이스를 이야기 해줍니다.

(3)교육위원회 관계자에게 묻고 싶은 것을 편하게 상담할 수 있습니다. (학교에서 사용하는 물건, 행사, 급식, PTA 활동, 교육 지원 등) 정원: 10명(신청순) 비용: 무료

신청: 7월 16일(토)까지 전화나 팩스로 신청해 주세요.
※통역을 준비할수 있습니다. 필요한 사람은 신청시 상담해주세요.

●다문화체험·교류·배움클럽

「마프갓코」참가자 모집

「마프갓코」는 어린이들이 지역에 사는 외국인 시민과의 교류를 통해서 다문화를 체험하는 프로그램입니다. 4개 코너에 나라와 지역별의 사진, 물건, 의상, 놀이, 그림책을 진열해 어린이들이 자유롭게 체험하고 교류할수 있는 장소를 만듭니다. 이번에는 이란, 몽골, 한국, 태국 4개의 코너를 체험하면서 강사인 외국인 시민과 교류합니다. 그림책 읽어주기나 세계 놀이 체험도 있습니다.

일시: 7월 2일(토)14:00~16:00
장소: 다문화교류센터(MAFGA) 강좌실 A·B·C
대상: 초등학생 정원: 10명(신청순) 비용: 무료
신청: 6월 12일(화) 9:00~(전화나 이메일로 신청해 주세요.)

●「산산클럽」장난감 물려주기와 교류회(무료 재활용 바자)

재활용 할 수 있는 장난감 등 어린이 용품을 모았습니다. 이것을 보면서 부모들끼리 서로 이야기를 나누지 않겠습니까? 마음에 든 물건은 무료로 가져갈 수 있습니다.

일시: 6월 29일(수)10:00~14:00(자유롭게 출입 가능)
장소: 다문화교류센터 1층 comm cafe
대상: 초등학교에 입학하기 전의 아이가 있는 외국인시민(아이도 함께 참가할수 있습니다.) 비용: 100엔(음료 비용)

미노오시 국제 교류 협회(MAFGA)는, 외국인 시민이 일본 생활에서 곤란하지 않도록, 여러가지 사업을 하는 재단입니다. 다양한 나라와 문화, 세대의 사람들이, 서로서로 만남의 기회를 만들고 있습니다. 개관시간: 화요일~일요일, 휴일인 월요일 8:45~17:15
한국·조선어 번역 봉사자: 숙자·미라·은숙·진수

